



SYLLABUS

TITULO: SEMINARIO DE CONVERSACIÓN ESPAÑOLA – NIVEL 2

Instructor: Gabriela Alcañiz

Lengua de Instrucción: español.

Carga horaria: 40

**VERANO, 2017: LENGUA ESPAÑOLA Y SOCIEDADE
ROSARIO, ARGENTINA**

ENGLISH TRANSLATION AT THE BOTTOM

DESCRIPCIÓN DEL CURSO

El curso está dirigido a estudiantes que hayan completado un año de español (o al menos español 103) ya que se requiere un conocimiento previo para cumplir con los objetivos del curso. La clase se centra principalmente en la expresión oral ya que los estudiantes no permanecen en el país un período prolongado. Los estudiantes profundizan los conocimientos adquiridos, aprenden técnicas para mejorar su fluidez e incorporan vocabulario y estructuras. A fin de lograrlo se utiliza una variedad de recursos y herramientas que promueven el análisis de temas relacionados con la experiencia de los estudiantes en la ciudad, la comparación y el contraste de las culturas estadounidense y argentina, el debate de problemas de actualidad que afectan a ambos países, la expresión de opiniones y el intercambio de argumentos. Además, se les enseñan técnicas para el estudio y la práctica independientes del vocabulario específico aprendido y las estructuras nuevas adquiridas de manera que los utilicen para llevar a cabo las actividades de su vida cotidiana y los apliquen en tareas confeccionadas al efecto. Mediante la lectura de textos seleccionados, la investigación en Internet de temas específicos, una reunión con estudiantes universitarios argentinos, el análisis de películas, visitas a lugares específicos y clases especiales con canciones o ilustraciones los alumnos obtienen información sobre la cultura del país, lo cual fomenta su interés por el idioma y les permite mejorar su nivel de producción a través de presentaciones orales y composiciones escritas. Como resultado, los alumnos comunican sus ideas con mayor fluidez y precisión, y mejoran su nivel de comprensión e interacción con el medio, lo cual es muy gratificante y los motiva a continuar estudiando.

OBJETIVOS DEL CURSO

Objetivos del curso: está diseñado para que los estudiantes:

- Afiancen los conocimientos aprendidos en su país.
- Obtengan el vocabulario, las estructuras y la información que facilitarán su adaptación a la ciudad y su gente.
- Expresen mejor sus ideas y opiniones utilizando el vocabulario y las estructuras adquiridos.
- Adquieran confianza en el uso y la comprensión del idioma desarrollando sus destrezas para escuchar, hablar, leer y escribir.
- Incorporen nuevas técnicas de estudio que les permitirán continuar desarrollando sus conocimientos de forma independiente.
- Conozcan mejor la cultura de nuestro país.
- Se sientan motivados a continuar sus estudios de español y las experiencias de estudio en otros países.

Expectativas de logro. Los estudiantes que aprueben el curso podrán:

- Desenvolverse con mayor fluidez y seguridad para realizar actividades con fines específicos y dentro del contexto cotidiano.
- Expresar con mayor precisión y fluidez sus ideas y opiniones, y comprender las ideas de los demás.
- Describir imágenes.
- Utilizar el vocabulario aprendido para contextos relacionados específicamente con las compras, la familia, las salidas, los restaurantes, la comida, las calles, la casa, el barrio, la ciudad, la cultura, la política, experiencias en el pasado.
- Comprender mejor la cultura e idiosincrasia argentinas.
- Buscar, resumir y presentar oralmente información sobre temas específicos acordes al nivel alcanzado.
- Contar anécdotas e historias transcurridas en el pasado usando los tiempos verbales correspondientes.
- Continuar estudiando de forma independiente utilizando las técnicas de estudio aprendidas.

METODOLOGÍA

Para el curso se organizan objetivos a alcanzar en cada clase. Así, se les presenta a los alumnos determinado material como un texto, una canción, un podcast, un corto de video, una presentación en Power Point, un cuestionario, una imagen, etc. Luego se procede a analizar el vocabulario relacionado. Se les asigna una actividad que puede ser individual o grupal y consistir en desempeñar roles, escribir diálogos, completar ejercicios, obtener la idea principal de un texto, preparar argumentos para un debate, corregir ejercicios. Al final de la clase se comparten las conclusiones obtenidas y hay un espacio para preguntas e intercambios. Finalmente se asigna una tarea para practicar lo aprendido en clase. Además se organizan pequeños paseos como un recorrido por algunas universidades locales y sus bibliotecas para que conozcan lugares dónde estudiar más tranquilos. En otras ocasiones se comparten paseos con otros cursos como Derechos Humanos o Gramática. Los paseos siempre tienen una finalidad específica y requieren que el estudiante complete una tarea relacionada con los mismos.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El método de evaluación se corresponde con el nivel del curso. Se realiza un seguimiento constante de la evolución de cada alumno a través de su participación en clase y sus tareas. Se tiene en cuenta la calidad de la producción, el esfuerzo dedicado y la puntualidad en la entrega de los trabajos. La calificación consiste en:

CALIFICACIÓN

Examen de mitad de período y examen final (50%) El curso cuenta con un examen de mitad de período que se tomará el martes 11 de julio y un examen final que se tomará el jueves 27 de julio. En el primer examen se tomará lo estudiado en las primeras 3 semanas y en el segundo todo lo estudiado en las 6 semanas.

Participación en clase (10%): los estudiantes trabajarán en clase con ejercicios, juegos, interacciones guiadas, lecturas, análisis de textos, canciones, cortos. Estudian el vocabulario para participar en actividades lúdicas. Realizan presentaciones orales de temas preparados e improvisaciones. Todo está orientado a poner en práctica el vocabulario y las estructuras específicos aprendidos. Se les comunicará semanalmente su progreso.

Tareas (20%) Las tareas serán diarias y podrán incluir ejercicios, composiciones y observaciones o interacciones a realizar en la ciudad. La tarea se asigna en función de lo que los estudiantes necesiten reforzar. Se evaluarán la puntualidad, el esfuerzo, el cumplimiento de las consignas y la evolución individual, no los errores.

Pruebas (20%) Se tomarán 3 exámenes parciales que integrarán los temas nuevos dados desde la prueba anterior: 30 de junio, 7 de julio y 21 de julio. Estos exámenes son escritos y sirven para preparar a los alumnos para el examen parcial y final y evaluar gradualmente su evolución. Incluyen ejercicios utilizados en clase orientados al uso y la práctica de lo aprendido.

Los exámenes no se reprograman excepto se justifique por enfermedad.

La corrección y publicación de las notas de los exámenes será dentro de la semana de haberse tomado.

Los profesores de 2° nivel se reunirán para evaluar el desempeño de los alumnos y elaborar un breve informe en las siguientes fechas:

Primera reunión: miércoles 5 de julio

Segunda reunión: miércoles 26 de julio

Tercera reunión: lunes 31 de julio

CONTENIDOS DEL CURSO.

<p>Semana #1</p>	<p>Características culturales de Argentina y Rosario. Situaciones formales e informales: uso de la forma “vos”. Situaciones de uso de “tú” y “usted”.</p> <p>Artículo: “Los estereotipos culturales”</p> <p>Uso de sustantivos y adjetivos en comparaciones de: vestimenta, comida, bebida, forma de vivir, transporte, etc. Verbo “gustar”</p> <p>Vocabulario: adjetivos, nombres de países y su nacionalidad, profesiones, diferencias en el uso de artículos, información personal, estereotipos.</p> <p>Adjetivos para describir personas. Verbos: ser, estar.</p> <p>Profesiones, diferencias en el uso de artículos definidos e indefinidos.</p> <p>Preguntas y respuestas para intercambiar información personal. Uso de presente del indicativo.</p> <p>Prueba 30 de junio: incluirá todos los temas dados durante la semana.</p>
<p>Semana #2</p>	<p>Descripción de la casa y el barrio donde viven.</p> <p>Folletos turísticos de Argentina y Rosario.</p> <p>Narraciones de viajes y experiencias. Uso de pretérito indefinido, imperfecto y pluscuamperfecto.</p> <p>Película: “Luna de Avellaneda”.</p> <p>Vocabulario: objetos de uso diario, tareas domésticas, objetos de la casa y la calle.</p> <p>Solicitud de objetos y favores. Expresiones de uso frecuente.</p> <p>Tareas domésticas.</p> <p>Uso de los medios de transporte.</p> <p>Ubicación en la ciudad. Solicitar y dar instrucciones para llegar a un lugar.</p> <p>Pretérito perfecto del indicativo. Uso de participios como adjetivos con estar.</p> <p>Expresiones de tiempo con hacer.</p> <p>Prueba 7 de julio: incluirá todos los temas dados durante la semana</p>
<p>Semana #3</p>	<p>Personajes controvertidos de Argentina y de Estados Unidos.</p> <p>Búsqueda de información en Internet sobre: Evita, Maradona, el Che Guevara, Charly García. Comunicación de la información obtenida.</p> <p>Vocabulario: adjetivos que describen personalidades, expresiones de acuerdo y desacuerdo.</p> <p>Análisis de personajes controversiales. Debate sobre personajes controversiales.</p> <p>Práctica para el uso de verbos creer, pensar, parecer, ser, estar, gustar, tener.</p> <p>Transmisión de lo dicho por otro.</p> <p>La importancia del fútbol en Argentina.</p> <p>Artículo: “Sin tregua”.</p> <p>Usos de futuro y condicional. Pronombres relativos. Que o Cual. Lo neutro.</p> <p>Examen de mitad de período: el 11 de julio, incluirá todos los temas dados hasta ese momento</p>
<p>Semana #4</p>	<p>Estilo de vida familiar en Argentina.</p> <p>Artículo: “Las parejas de la nueva generación”.</p> <p>Vocabulario: familia, parentesco, familia política, conectores.</p> <p>Comparación y contraste de la estructura familiar argentina y estadounidense.</p> <p>Uso de conectores para contraste, adición, consecuencia, etc. Uso de pero y sino.</p> <p>Futuro perfecto. Condicionales.</p> <p>Modo subjuntivo.</p>
<p>Semana #5</p>	<p>Contrastes entre culturas: supersticiones y creencias locales comparadas con las de Estados Unidos.</p> <p>Mitos populares: “La Difunta Correa”.</p> <p>Película: “La suerte está echada”.</p>

	<p>Descripción de rutinas en presente y pasado. Relato de celebraciones y ritos familiares, uso de pretérito indefinido e imperfecto. Verbos reflexivos.</p> <p>Vocabulario: horóscopos, supersticiones, verbos para la expresión de opiniones, verbo gustar.</p> <p>Análisis de supersticiones y horóscopos.</p> <p>Uso de estructuras comparativas y superlativas.</p> <p>Estructuras para la expresión de opiniones.</p> <p>Repaso y práctica de verbos ser, estar, tener y haber.</p> <p>Usos del subjuntivo en subordinadas adverbiales. Imperfecto del subjuntivo.</p> <p>Prueba 21 de julio: incluirá todos los temas dados desde la prueba de mitad de período.</p>
Semana #6	<p>El mundo laboral en Argentina: avisos clasificados, requisitos laborales</p> <p>Lectura y análisis de avisos clasificados.</p> <p>Vocabulario: avisos comerciales, recetas, instrucciones, órdenes.</p> <p>Verbos de comunicación.</p> <p>Vocabulario: trabajo, avisos, entrevistas, requisitos, búsqueda de empleo. Usos de se.</p> <p>Verbos hacerse, ponerse, volverse y llegar a ser.</p> <p>Análisis del mundo laboral actual.</p> <p>Simulación de una entrevista laboral.</p> <p>Comparación de la búsqueda de empleo en Argentina y en Estados Unidos.</p> <p>Identificación y uso de objetos directos e indirectos, su reemplazo con pronombres.</p> <p>Examen final: el 27 de julio, incluirá todos los temas dados en las 6 semanas.</p>

MATERIAL DE LECTURA DEL CURSO

Como parte del curso los estudiantes leen una serie de artículos que se extraen de periódicos y revistas locales. Algunos están relacionados con temas de actualidad y cambian con el tiempo. Otros son textos fijos que se usan con fines específicos para identificar estructuras, aprender vocabulario, generar un debate u obtener información. Además, se analizan las letras de canciones de cantautores locales. Otros recursos de la clase de español incluyen: podcasts de entrevistas, cortos, reportajes en youtube y búsquedas de información en Internet.

BIBLIOGRAFÍA

- Francisca Castro Viudez - Pilar Díaz Ballesteros (2006). Aprende gramática y vocabulario. Nivel II. Sociedad General Española de Librería S.A. *
- Jesús Sánchez Lobato – Concha Moreno García – Isabel Santos Gargallo (2003). Español sin fronteras. Curso de Español para extranjeros. Nivel intermedio. Sociedad General Española de Librería S.A. *
- Beatriz Autieri – Elizabeth Daghlian – María José Gassó – Graciela Lehmann – Lilia Moscón – Claudia Oxman – Mónica Plaza – Pablo Preve (2004). Voces del Sur. Español de hoy. Nivel Intermedio. ALEI – Agencia Latinoamericana de Educación Internacional. *
- Raquel Pinilla – Rosana Acquaroni (2005). El español por destrezas. ¡Bien dicho! Ejercicios de expresión oral. Sociedad General Española de Librería S.A. *
- Eva García Rodríguez; Pablo Garrido Ventin; Isabel Gines Suria. Difusión. Edición 2006. Aula Internacional 2*
- * Textos para comprensión extraídos de revistas y periódicos locales.



SYLLABUS

TITLE: 2nd-year Spanish Conversation

Instructor: Gabriela Alcañiz

Language of Instruction: Spanish

Contact Hours: 40

**SUMMMER, 2017: SPANISH LANGUAGE AND SOCIETY IN ROSARIO PROGRAM
ROSARIO, ARGENTINA**

COURSE DESCRIPTION

The course is aimed at students who have completed one year of Spanish (or at least Spanish 103) since prior knowledge is required to meet the objectives of the course. as students do not stay in the country for an extended period, The class focuses primarily on oral expression. In this course, wtudents Will deepen their knowledge, learn techniques to improve their fluency, and incorporate Spanish vocabulary and structures. In order to achieve this, a variety of resources and tools are used to promote the analysis of topics related to the students' experience in the city, the comparison and contrast of the American and Argentine cultures, the debate of current problems that affect both countries, the expression of opinions, and the exchange of arguments. In addition, students are taught techniques for the study and practice independent of the specific vocabulary learned and the new structures acquired, so that they can use them to carry out the activities of their daily life and apply them in tasks made for that purpose. Students Will obtain information about the culture of the country, which promotes their interest in the language and allows them to improve their level of production through oral presentations and written compositions. This Will be achieved through the reading of selected texts, Internet research on specific topics, a meeting with Argentine university students, the analysis of films, visits to specific places and special classes with songs or illustrations. As a result of tghe above activities, students Will communicate their ideas more fluently and accurately, and improve their level of understanding and interaction with the environment, which is very rewarding and motivates them to continue studying.

COURSE OBJECTIVES

This is course is designed for students to:

- Strengthen knowledge learned in thjeir home country.

- Obtain the vocabulary, structures and information that will facilitate their adaptation to the city of Rosario and its people.
- Express ideas and opinions better using vocabulary and acquired structures.
- Build confidence in the use and understanding of language by developing listening, speaking, Reading, and writing skills.
- Incorporate new study techniques that will allow them to continue developing their knowledge independently.
- Get to know the culture of Argentina better.
- Feel motivated to continue their studies of Spanish and study experiences in other countries.

Expectations of achievement.

Students who pass the course will be able to:

- Develop fluency and confidence to carry out activities for specific purposes and within the context of everyday life in Spanish.
- Express more accurately and fluently ideas and opinions, and understand the ideas of others.
- Describe images.
- Use the vocabulary learned for contexts specifically related to shopping, family, outings, restaurants, food, streets, home, neighborhood, city, culture, politics, and past experiences.
- Better understand Argentine culture and idiosyncrasy.
- Find, summarize, and orally present information in Spanish on specific topics according to the level reached.
- Tell anecdotes and stories in the past using the appropriate verbal tenses.
- Continue to study independently using the study techniques learned in this course.

METHODOLOGY

There will be goals to be achieved in each class. Students are presented with certain material such as a text, a song, a podcast, a video clip, a PowerPoint presentation, a questionnaire, an image, etc. Then, we proceed to analyze the related vocabulary from the items above. Students are assigned an activity that can be performed individually or in group and consist of role play, written dialogues, completion of exercises, identification of the main idea of a text, preparation of arguments for a debate, correction of exercises, etc. At the end of the class, the results are shared and there is a space for questions and exchanges. Finally, student are assigned a task to practice what was learned in class. In addition, small tours are organized to local universities and their libraries so that they know more tranquil places to study. In other occasions, students go on walks planned in conjunction with other courses like Human Rights or Grammar. The tours and walks always have a specific purpose and require the student to complete a task related to them.

COURSE EVALUATION

The assessment method corresponds to the level of the course. There is constant monitoring of the evolution of each student through their participation in class and the tasks they complete. It takes into account the quality of the production, the dedicated effort, and the punctuality in the delivery of assignments.

EVALUATION CRITERIA / RATING

The grading consists of:

Midterm exam and final exam (50%): The course will have a midterm exam to be taken on Tuesday, July 11 and a final exam to be taken on Thursday, July 27. The first exam will include contents studied in the first 3 weeks and in the second everything studied in the program.

Participation in class (10%): students will complete in-class activities such as with written exercises, games, guided interactions, and analysis of texts, songs, and videos. Students will study vocabulary to participate in game activities. Students will do oral presentations on prepared subjects and improvisations. All in-class activities are oriented to practice the vocabulary and specific structures learned in the course. Progress will be communicated weekly.

Tasks (20%): Tasks will be daily and may include exercises, compositions and observations or interactions to perform in the city. Homework is assigned based on what students need to review. Punctuality, effort, compliance with the assignments and individual evolution, not mistakes, will be evaluated.

Quizzes (20%): There will be 3 quizzes that will include the new subjects given since the previous test: June 30, July 7 and July 21. These quizzes are written and serve to prepare students for the partial and final exams and gradually evaluate their evolution. They include exercises used in class oriented to the use and practice of the content learned.

Tests are not rescheduled unless justified by illness.

Correction and publication of test scores will be within one week of tests being taken.

2nd level teachers will meet to evaluate student performance and prepare a brief report on the following dates:

- First meeting: Wednesday, July 5
- Second meeting: Wednesday, July 26
- Third meeting: Monday, July 31

COURSE CONTENTS.

<p>Week # 1</p>	<p>Cultural characteristics of Argentina and Rosario. Formal and informal situations: use of the "vos" form. Use situations of "tu" and "usted". Article: "Cultural Stereotypes" Use of nouns and adjectives in comparisons of: clothing, food, drink, way of life, transportation, etc. Verb "gustar" Vocabulary: adjectives, names of countries and their nationality, professions, differences in the use of articles, personal information, stereotypes. Adjectives to describe people. Verbs: ser, estar. Professions, differences in the use of definite and indefinite articles. Questions and answers to exchange personal information. Use of present indicative. June 30th quizz: will include all topics given during the week.</p>
<p>Week # 2</p>	<p>Description of the house and the neighborhood where students live. Argentina and Rosario tourist brochures. Travel stories and experiences. Use of preterite indefinite, imperfect and pluperfect. Movie: "Luna de Avellaneda". Vocabulary: everyday objects, household chores, house and street objects. Request of objects and favors. Frequently used expressions. Housekeeping. Use of means of transport. Location in the city. Request and give directions to get to a place.</p>

	<p>Preterite Use of participles as adjectives with being. Expressions of time to do. Quiz on July 7: include all topics given during the week</p>
Week # 3	<p>Controversial characters from Argentina and the United States. Search for information on the Internet about: Evita, Maradona, Che Guevara, Charly García. Communication of the information obtained. Vocabulary: adjectives that describe personalities, expressions of agreement and disagreement. Analysis of controversial characters. Debate on controversial characters. Practice for the use of <i>verbs creer, pensar, parecer, ser, estar, gustar, tener</i>. Transmission of what was said by another. The importance of soccer in Argentina. Article: "Sin tregua". Uses of future and conditional. Relative Pronouns. <i>Que o cual. Lo neutro</i> Midterm exam: on July 11, it will include all the topics given up to that point</p>
Week # 4	<p>Family life in Argentina. Article: "<i>Las parejas de la nueva generación</i>". Vocabulary: family, kinship, political family, connectors. Comparison and contrast of the Argentine and American family structure. Use of connectors for contrast, addition, consequence, etc. Use of <i>pero</i> and <i>sino</i>. Perfect future. Conditionals. Subjunctive mode.</p>
Week # 5	<p>Contrast between cultures: local superstitions and beliefs compared to the United States. Popular Myths: "<i>La Difunta Correa</i>". Movie: "<i>La suerte está echada</i>". Description of routines in present and past. Report of celebrations and family rites, use of preterite indefinite and imperfect. Reflexive verbs. Vocabulary: horoscopes, superstitions, verbs for the expression of opinions, verb <i>gusta</i>. Analysis of superstitions and horoscopes. Use of comparative and superlative structures. Structures for the expression of opinions. Review and practice of verbs <i>ser, estar, tener, and haber</i>. Uses of the subjunctive in adverbial subordinates. Imperfect subjunctive. July 21 quizz: will include all subjects given since the mid-term test.</p>
Week # 6	<p>The world of work in Argentina: classified ads, labor requirements Reading and analysis of classified ads. Vocabulary: commercial notices, recipes, instructions, orders. Verbs of communication. Vocabulary: work, notices, interviews, requirements, job search. Uses of <i>se</i>. Verbs <i>hacerse, ponerse, volverse y llegar a ser</i>. Analysis of the current world of work. Simulation of a job interview. Comparison of job search in Argentina and in the United States. Identification and use of direct and indirect objects, their replacement with</p>

pronouns.

Final Exam: July 27, will include all topics given in the 6 weeks.
--

COURSE READING MATERIAL

As part of the course the students read a series of articles that are extracted from local newspapers and magazines. Some are related to current issues and change over time. Others are fixed texts that are used for specific purposes to identify structures, learn vocabulary, generate debate or obtain information. In addition, song lyrics of local songwriters are analyzed. Other resources include: podcasts of interviews, videos, and search of information on the Internet.

BIBLIOGRAPHY

Francisca Castro Viudez - Pilar Díaz Ballesteros (2006). Aprende gramática y vocabulario. Nivel II.

Sociedad General Española de Librería S.A. *

Jesús Sánchez Lobato – Concha Moreno García – Isabel Santos Gargallo (2003). Español sin fronteras.

Curso de Español para extranjeros. Nivel intermedio. Sociedad General Española de Librería S.A. *

Beatriz Autieri – Elizabeth Daghlian – María José Gassó – Graciela Lehmann – Lilia Moscón – Claudia Oxman – Mónica Plaza – Pablo Preve (2004). Voces del Sur. Español de hoy. Nivel Intermedio.

ALEI – Agencia Latinoamericana de Educación Internacional. *

Raquel Pinilla – Rosana Acquaroni (2005). El español por destrezas. ¡Bien dicho! Ejercicios de expresión oral. Sociedad General Española de Librería S.A. *

Eva García Rodríguez; Pablo Garrido Ventin; Isabel Gines Suria. Difusión. Edición 2006. Aula Internacional 2*

* Textos para comprensión extraídos de revistas y periódicos locales.